

PAROISSE STE-THERÈSE
Témiscaming, QC
& Thorne, ON
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

www.sttheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH
Presbytère / Rectory
819-627-3381
67, rue Boucher, C.P. 940



Fortunatus Rudakemwa, admin

Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca

Bureau ouvert mardi 9h à 12h

Office open Tuesday (9:00 a.m. to 12:00 p.m.)

Heures de bureau: mer. et jeudi 9h à 15h

Office hours: Wed. & Thurs. 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

MESSES
Semaine du
14 octobre
2018



MASSES
Week of
October 14
2018

Lundi 15 octobre **Monday, October 15**
(F) 8h30 ***Paroissiens & Paroissiennes défuntes***

Mardi 16 octobre **Tuesday, October 16**
(E) 8h30 ***Paroissiens & Paroissiennes défuntes***

Mercredi 17 octobre **Wednesday, October 17**
(F) 8h30 ***Paroissiens & Paroissiennes défuntes***
9h – 10h ***L'Adoration Eucharistique – Eucharistic Adoration***

Jeudi 18 octobre **Thursday, October 18**
(E) 8h30 ***Paroissiens & Paroissiennes défuntes***

Vendredi 19 octobre **Friday, October 19**
(B) 11h00 ***CENTRE DE SANTÉ (SLD)***

29e Dimanche du temps ordinaire (B)
29th Sunday in Ordinary Time (B)

TEMISCAMING **Saturday, October 20**
(E) 4:00pm 1) ***All Parishioners***
2) ***Geraldine McCann*** – Mary & Des Kelly

TÉMISCAMING **Dimanche, 21 octobre**
(F) 9h30 1) ***Paroissiens & Paroissiennes***
2) ***Franky Babin*** – Denis & Lise Hamelin

KIPAWA **Sunday, October 21**
(E) 11:00 am 1) ***All Parishioners***
2) ***Patsy Desjardins*** – Desjardins Family

| FINANCES | | | | |
|----------------------|-------------|---------------|----------------------|--------------|
| 2018-10-07 | Env. | \$\$\$ | En Vrac/Loose | TOTAL |
| Ste-Thérèse | 39 | 725.00 | 192.00 | 917,00 \$ |
| Our Lady of the Lake | 20 | 213,00 | 62,00 | 275,00 \$ |

IN MEMORIAM

Prions pour le repos de l'âme de:
Pray for the repose of the soul of:

Pauline Pigeon Belisle

Les funérailles auront lieu le 20 octobre
&

Thérèse Pharand Gélinau

Les funérailles auront lieu le 24 novembre



Sincères condoléances à la famille. / *Condolences to the family.*

Changement Important
Important Changes

- Afin de réduire les coûts à partir du 27 octobre, toutes les messes auront lieu dans la chapelle, sauf pour des occasions spécial.
 - In order to cut costs starting Oct. 27 all masses will be held in the chapel, except for special occasions.*
- La location de l'église pour rassemblements de famille (visites) avant les services funéraires est 150\$.
 - The church rental for family gatherings (visits) before funeral services is set at \$150.*
- La location de la salle paroissiale, avec ou sans la cuisine est 200\$.
 - The parish Hall rental, with or without the kitchen is \$200.*
- Les coûts des lampions sont maintenant 5.00\$
 - The cost of the candles are now \$5.00*



C.W.L. General Meeting
Monday Oct. 15th
at 1:30 p.m.

PAROISSE STE-THERÈSE PARISH

La Campagne de financement d'automne-hiver 2018-19 de la paroisse est commencée.

Depuis plusieurs années la paroisse fait 2 campagnes de financement par année et c'est grâce aux dons de citoyens comme vous, que l'Église peut se permettre de garder les portes ouvertes. Cette année, c'est encore plus important car nous sommes en difficulté financière.

Nous vous demandons donc d'agir maintenant et faire un don!
le comité des affaires économiques

The Parish's Fall-Winter 2018-19 Financing Campaign has begun.

For several years the parish has been having 2 financing campaigns per year and it's thanks to donations from citizens like you, that the Church can afford to keep the doors open. This year it is even more important because we are in financial difficulty.

We ask you to act now and make a donation!

The Financial Affairs Committee

Émission sur la canal communautaire pour un appel d'aide pour la paroisse Ste-Thérèse. On vous encourage de visionner l'émission sur le site de TVCTK.

An interview on the community channel for a call for help for Ste-Thérèse Parish. You are encouraged to watch the show on the TVCTK website.

www.tvctk.com



Suivre la Parole

Le passage de l'évangile de Marc que nous propose la liturgie d'aujourd'hui est l'un des plus intrigants qui soit. Un homme demande à Jésus quoi faire pour avoir part à la vie éternelle. Jésus lui rappelle ce que nous appelons les dix commandements, le *décalogue*, ce qui signifie les dix paroles. Cela je le fais, répond le jeune homme.

Et le récit de Marc dit ceci : *Jésus posa son regard sur lui et il l'aima*. Le jeune homme n'a pas le courage de suivre Jésus *car il avait de grands biens*.

L'interprétation morale que l'on fait de ce texte est bien connue. Elle porte sur l'attachement aux richesses qui nous entrave le cœur et nous empêche de faire des choix audacieux. Nul d'entre nous n'est vraiment ni totalement libre face à l'argent car cela détermine souvent nos chances de survie dans une société basée sur l'argent.

Mais l'attitude de Jésus va beaucoup plus loin que la question de l'argent. Le texte dit que Jésus le regarda et l'aima. Il se met à l'aimer. On ne sait pas trop ce que cela veut dire, mais il y a ici une intensité de relation personnelle inédite. L'homme en question respecte bien les dix Paroles (décalogue ou dix commandements). Voici que Jésus, la Parole par excellence, le regarde, l'aime et l'invite à aller plus loin. L'homme n'est pas capable de faire ce choix.

Combien de gens en restent aux *commandements* et n'osent pas la foi?

André Beauchamp



Following Christ's Lead

The passage from St. Mark's Gospel that we read in today's liturgy is one of the most intriguing. A young man asks Jesus what he must do to inherit eternal life. Jesus asked him if he kept the Ten Commandments, the Decalogue. He responded: *Teacher, I have kept all these since my youth*".

St. Mark records that *Jesus, looking at him, loved him and said, "You lack one thing; go, sell what you own, and give the money to the poor, and you will have treasure in heaven; then come, follow me."* The young man did not have the courage to follow Jesus because he had great wealth.

The moral interpretation of this text is well known. It is about the attachment to wealth that impedes our hearts and prevents us from making bold choices. No one is completely free of financial concerns because they often determine our chances of survival in a money-based society.

However, Jesus' words address much more than the question of money. The text says that Jesus looked at him and loved him. For the young man, who was a potential disciple, this could have been the beginning of an intense, personal relationship with Christ. The young man replied that he already respected the Ten Commandments. Jesus, God's Word, invited him to go further. However the young man was not able to make that choice and commit to Christ.

Many people keep the Ten Commandments. Choosing to leave their wealth behind and following Christ is the next step.

André Beauchamp

Translated by Honore Kerwin Borrelli